

ボビのふしぎな発明

コーイケル 作 熊倉美康 訳



949.3 Kooiker, Leonie.

ポビのふしぎな発明

コーイケル著 熊倉美康訳

学習研究社

213p, 23cm, (世界の傑作童話・14)

原題: Het malle ding van bobbistiek

世界の傑作童話・14

ポビのふしぎな発明

訳者・熊倉美康

発行人・渡部ひろし

編集人・石井和夫

印刷所・信毎書籍印刷株式会社

製本所・有限会社黒田製本所

発行所・株式会社学習研究社

東京都大田区上池台4-40-5

振替東京142930

©1975

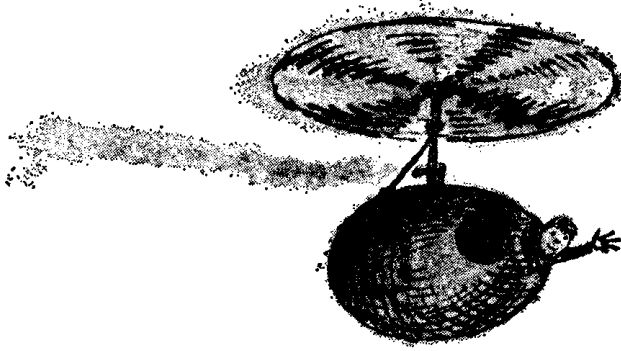
5001

■この本の内容に関する問合せ、製本上のミスなどありましたら、下記あてをお願いします。
文書は、東京都大田区上池台4-40-5 (〒145) 学研 ユーザー・サービス部「児童図書」係
電話は、東京(03)720-1111 (大代表) へ

ボビのふしぎな発明

○編集委員
大塚 勇三
渡辺 茂男
内田莉沙子

The queer thing of bobbistiek
by Leonie Kooiker
© 1970 Uitgeverij Ploegsma Amsterdam
Original Dutch edition published
by Uitgeverij Ploegsma Amsterdam, Netherlands
Japanese translation right arranged
through Charles E. Tuttle Co., Inc., Tokyo



ボビのふしぎな発明

レオニ=コーイケル 作

熊倉美康 訳

カルル=ホランダール 画

もくじ

ふしぎなボビステック 7

みょうなたまご 18

やねからおりてきたたまご 29

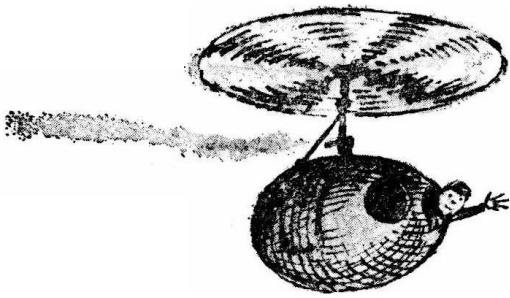
とべたぞ! 40

さいしよの空の旅 58

宇宙船へむかう火星人 77

あやしい小男 88





タンクは、からっぽになった 103

ボビとアルベルトが見つけたもの 114

ゆくえふめいになったホイブ 123

ユガネムシのケーキとイモムシのパン 139

いかりは、川からあげられた 149

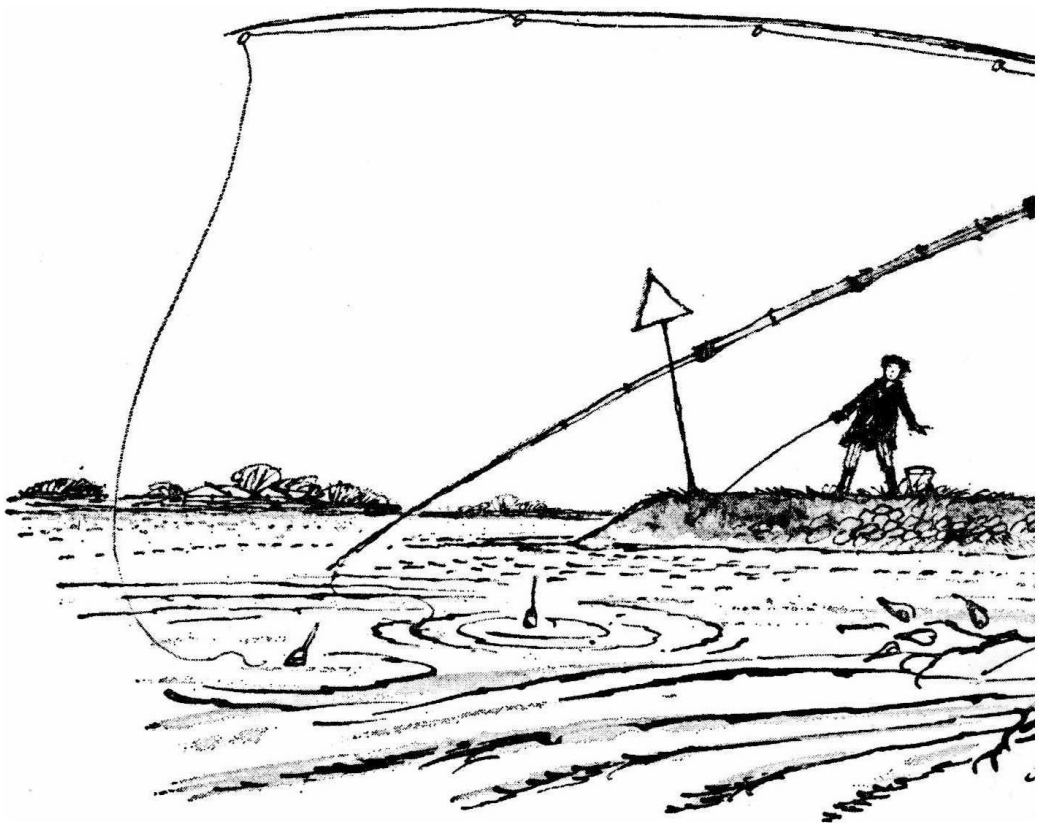
フランスおじさんのもってきたニュース 165

小男のおくりもの 176

ふたりは、実演をやってみせる 186

計画は、いくらでもある 197

訳者あとがき 212



裝丁
辻村益朗

ふしぎなポビステック

ポビは、魔法ののみものをつくるのが大すきでした。それをだれかにのませて、あいてをネズミやカエルにかえる気なんです。

魔法ののみものをつくるとき、ポビは、自分のへやの洗面台にある水差しを使います。そのなかに、ねりはみがぎとインキをすこしと、ある植物の小さな葉っぱをいれます。その水差しを、だんろの上に三日かんほうっておいてから、さいごに、紅茶をすこしくわえます。

けれど、こうしてできあがった魔法ののみものは、見ただけできみがわるくて、だれものむ気になれません。そんなわけで、さいわい、ネズミやカエルにかえられたものは、いまままで、ひとりもいませんでした。

ポビは、ときには、自分用の魔法ののみものをつくることがあります。そのときは、インキなんかいれません。そのかわりにドロップやチョコレート、キャラメル、それに赤ざ

とうをたつぷり、水差しのなかにいれます。それを満月の夜にニワトリの羽でかきまぜるのです。

これをのめば、動物のことばがはなせるようになる、と、ボビは信じていました。魔法がうまくきくように、わざわざ、ま夜中におきて、こののみものをつくりました。

けれど、ボビは、どうしても、ぜんぶはのめません。そのせいか、魔法の力も半分しかあらわれないで、動物のことばが、いくらかわかるようになった気がするだけです。イヌやネコやニワトリのことばは、ひとこともしゃべれません。ボビは、それがさんねんでなりませんでした。

ところで、ボビのかんがえでは、魔法ののみものをつくるとき、つぎの三つをまもることが、なによりたいせつでした。

まずだい一に、ぜったいに信じなければいけない。だい二に、注意ぶかくつくらなければいけない。たとえば、つくっているときは精神を集中して、けっしてうしろをふりむいたりしてはいけない。だい三に、チャンスをつかまなければいけない。ときには失敗することがあっても、くりかえしているうちに、とつぜんチャンスをつかむことがある。そ



んなときは、なにかとくべつなことがおこるものだ。——ボビは、そう信じていました。ところがみなさん、そのとくべつなことがおこったのです！でも、それをはなすまえに、ボビがだれで、どこにすんでいるのか、それからはなすことにしましょう。

*

ボビの家は、ライン川とマース川がひとつになった大きな川の岸べにあります。その川は、ロッテルダムという町のほうへながれていて、たくさんの舟がボビの家のまえをとおります。ボビは、まい日、渡し舟に乗って学校へいきます。

ボビときょうだいたちは、いつも川の岸べであそんでいます。そして、川のちかくの男の子たちは、たいていそりですが、ボビたちも、きめられた時間に、なかなか、うちへかえってきません。だって、風に乗ってとんでいるカモメとか、川をいきぎする舟をむちゅうになつてながめていると、つい時間なんかわすれてしまいますからね。

ボビのにさんのアルベルトは、工作がとくいです。なにしろ四歳よっさいのときから、木工もっこうをやっていますからね。おとうとのホイブは、なにかというと大声おおごえをだしてさけぶくせがあります。いちばん下のアンネリチェといういもうとは、ふとっていて、白しろっぽいかみのけ

をしています。まだ小さいので、ボビたちのあそびあいてにはなれませぬ。

ボビの家は、岸べの堤防のすぐ下にあります。高いたてもので、古いけれど、ボビたちは気にいっています。かくれんぼができる戸だなもあるし、ひろい庭にはブランコもあります。温室や、工作のできる物置もある、とてもすてきな家です。

ある日の夕方、おかあさんが、アルベルトにたずねました。

「アルベルト、あなたのポケットには、なにがはいていたの？」

「ぼく、なんにもいれなかったよ。」

「なにいつてるの。あなたのポケットには、マッチ箱、くぎ、ねじ、小さな木ぎれ、ハツカの葉、自転車の電球、いろんなものがはいつてたわよ。おまけに、もうひとつのポケットには、なんだか石みたいなの、かたいかたまりが、くっついてたわ。あれはいつたい、なんなの？」

「ぼく、かたいものなんて、もっていませんよ。」

「にいさん、ねんどをもってたじゃないか。」 ホイブがいきました。

「ああ、そうだ。ぼく、ボビのねんどをもっていったっけ。だけど、あれ、かたくないよ。」
「ボビ、あなた、そのねんどを、どうしたの？」

「あれは、ただのねんどだよ。」

「いいえ、あれは、ただのねんどなんかじゃありません。わたしはこれまで、あなたたちのポケットから、なんども、ねんどを見つけたわ。だけど、こんどのは、いつものとちがって、かたいわ。」

「つくったときは、かたくなかったよ。」

「つくったですって？ ボビ、どうやって、つくったの？」

「ぼく、ふつうのねんどと石^{せつ}けんで、つくったんだ。」

それなら、石^{せつ}けんであらえば、おちるかもしれない、とおかあさんはおもいました。いそいで、あついお湯^ゆをかけたり、ベンジンでふいたりしましたが、でも、どうしてもとれません。

おかあさんは、はらをたてて、ポケットを、はさみできりすてました。そして、あたらしいポケットをくつつけようと思いました。うまくいかず、とうとう、ズボンごとすてて

しまいました。

その晩、いちどベッドにはいって、ねたふりをしたアルベルトが、しのび足で、ボビのへやへはいつてきました。

「あのねんど、おかしいね。」

「あれは、ぼくが、ずいぶん時間をかけてつくったんだ。だけど、かたくなったことないよ。」

「おまえ、もつともつてるかい？」

「これだよ。ちよっとかたいけど、まげられるよ。」

「どれ、見せてごらん。ねぼっこいや。まるでゴムみたいだ。」

「水でぬらしてごらんよ。」

「だめだよ。水道の音が下のおかあさんにきこえちゃうよ。」

「この水差しに水があるよ。」

「よし、ぬらしてみよう。あれっ、シューッて音がするぜ。かたくなるらしいぞ。やあ、

鉄てつみたいにかたくなったぜ。だけど、すこしやわらかいところもある。おれるかどうか、ちよっとためしてみようか。」

「おるなよ！」

「しーっ。大きな声おおこえだすなよ。」

「かえしてくれよ。ぼくのだから。」

「もっと、つくってみろよ。」

「でも、つくり方かたを、よくおぼえてないんだ。おとうさんの写真しゃしんのげんぞう液えきも、すこしいれたよ。あんまり使つかうと、おとうさんに気きづかれちゃうよ。」

「じゃ、おとうさんにちゃんといって、もらえばいいさ。」

「いやだよ。にいさんいえよ。」

「いうよ。」

「ぼくが、とったこと、いわないですよ。」

「よし。だったら、このねんはんぶんどを半分はんぶんくれ。」

「いやだ。せっかく、ぼくが発はつめい明めいしたんだもん。」

「だけど、おまえは、もうつくり方をおぼえてないんだらう？」

「ほんとは、おぼえてるよ。——いたいっ、やったな！」

ふたりは、とうとうけんかをはじめました。そのさわぎは、もちろん下まできこえました。おかあさんの声がしました。

「はやく自分のベッドにもどりなさい！ しずかにするんですよ！」

アルベルトが自分のへやにもどったあと、ポビは、なかなかねむれませんでした。こんどこそ発明が成功したのだと、わくわくしていたからです。

じつはポビは、はじめは『すがたをけすぬりぐすり』を、発明するつもりだったのです。ところが、そのぬりぐすりが、こんなにかたくなってしまいました。もし、そのぬりぐすりを、自分のからだにぬったまま、うっかり、おふろにはいったら、くすりはきつとかちかちにかたくなり、ポビのからだも、こちこちになったにきまっています。それは、すがたがきえるなんてことより、ずっとずっとおそろしいことです。ポビは、このぬりぐすりを、ためさないでよかったとおもいました。